




Public Health
England

NHS



Какво да очаквате след COVID-19 вакцинация

Информация за хора, които
току-що са получили тяхната
вакцинация срещу COVID-19

Научете повече на nhs.uk/CovidVaccine

Съдържание

Какви са страничните реакции?

Мога ли да се заразя с COVID-19 от ваксините?

Кога мога да се върна към ежедневните си дейности?

Какво трябва да направя след това?

Какво да направя, ако не се чувствам добре, когато е моят следващ планиран час?

Ще ме защити ли ваксината?

Какво мога да правя, след като получа ваксината?

Прочетете брошурата с продуктовата информация за повече подробности за Вашата ваксина, включително възможните странични реакции, като потърсите Coronavirus Yellow Card.

Можете също така да съобщите страничните реакции на същия уебсайт или като изтеглите приложението Yellow Card.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

На хора, които са най-много изложени на риск от усложнения от COVID-19, е предложена ваксинацията срещу COVID-19.

В тази листовка е предоставена информация какво да очаквате, след като получите Вашата ваксинация. Ако се нуждаете от втора доза от ваксината, уверете се, че сте запазили следващия си час.

След подробен преглед на големи проучвания на безопасността и ефикасността Регулаторната агенция по лекарствени и здравни продукти (Medicines and Healthcare products Regulatory Agency, MHRA) сега е одобрила няколко вида различни ваксини срещу COVID-19 за употреба в Обединеното кралство.

Независима експертна група е препоръчала NHS да предлага тези ваксини на лицата с най-висок риск от заразяване с инфекцията и получаване на сериозни усложнения, ако се заразят с инфекцията.

Сега когато има повече ваксини, ние предлагаме защита на всички възрастни по ред на риска.

Какви са страничните реакции?

Както всички лекарства, ваксините може да предизвикат странични реакции. Повечето от тях са леки и краткотрайни, и не всеки ги получава. Ако получите симптоми след първата доза, все пак трябва да получите втората доза. Въпреки че можете да получите известна защита от първата доза, получаването на пълния препоръчителен курс ще Ви даде най-добра защита срещу вируса.

Много честите странични реакции в първия един или два дни включват:

- болка, усещане за тежест и болезненост в ръката, където е направена инжекцията.
- умора
- главоболие, болки и втрисане

Може също така да имате грипоподобни симптоми с епизоди на треперене и втрисане за един или два дни. Високата температура обаче може да показва, че имате COVID-19 или друга инфекция (вижте съвета на стр. 5). Можете да си почивате и да вземете обичайната доза парацетамол (спазвайте указанията върху опаковката), за да се почувствате по-добре.

Необичайна нежелана странична реакция е подуване на жлезите в подмишницата или врата от същата страна като ръката, на която е поставена ваксината. Това може да продължи около 10 дни, но ако продължи по-дълго, консултирайте се с Вашия лекар. Ако трябва да Ви бъде направена мамограма няколко седмици след ваксината, тогава трябва да споменете това, когато отидете.

Какво трябва да направя, ако имам притеснения за моите симптоми?

Тези симптоми обикновено продължават по-малко от седмица. Ако изглежда, че симптомите се влошават или сте притеснени, позвънете на NHS 111. Ако потърсите съвет от лекар или медицинска сестра, се уверете, че сте им казали за Вашата ваксинация (покажете им картата за ваксинация), за да могат да направят подходяща оценка. Можете също така да съобщите подозираните странични реакции към ваксините и лекарствата чрез схемата Yellow Card. Можете да направите това онлайн, като потърсите Coronavirus Yellow Card или като изтеглите приложението Yellow Card (вижте стр. 2).

Напоследък има съобщения за изключително рядко състояние, включващо кръвни съсиреци и необичайно кървене след ваксинация с AstraZeneca (AZ). Това се разглежда внимателно, но рисковите фактори за това състояние все още не са ясни. Поради високия риск от усложнения и смърт от COVID-19, Регулаторната агенция по лекарствени и здравни продукти (Medicines and Healthcare products Regulatory Agency, MHRA), Световната здравна организация и Европейската агенция по лекарствата са заключили, че балансът е предимно в полза на ваксинацията.

Ако получите някое от следните от около 4 дни до четири седмици след ваксинация, трябва спешно да потърсите медицинска помощ.

- ново, тежко главоболие, което не отзвучава при прием на обичайните болкоуспокояващи или се влошава
- необичайно главоболие, което изглежда, че се влошава, когато лежите или се навеждате или може да е придружено от
 - замъглено зрение, гадене и повръщане
 - затруднения в говора,
 - слабост, сънливост или припадъци
- нови, необяснени малки петна от натъртване или кървене
- недостиг на въздух, болка в гърдите, подуване на краката или упорита коремна болка

Страничните реакции различни ли са за всяка доза?

Не всички ваксини срещу COVID-19 са същите – някои са с тенденция да причиняват повече странични реакции при първата доза, докато други причиняват повече странични реакции при втората доза. Много честите странични реакции са същите и трябва пак да продължат само един или два дни.

Мога ли да се заразя с COVID-19 от ваксините?

Не можете да се заразите с COVID-19 от ваксината, но е възможно да сте се заразили с COVID-19 и да не сте разбрали, че имате симптоми до след планирания час за ваксината.

Най-важните симптоми на COVID-19 са скорошна поява на някой от следните признаци:

- нова, непрекъснатата кашлица
- висока температура
- загуба или промяна на нормалното усещане за вкус или мирис (аносмия).

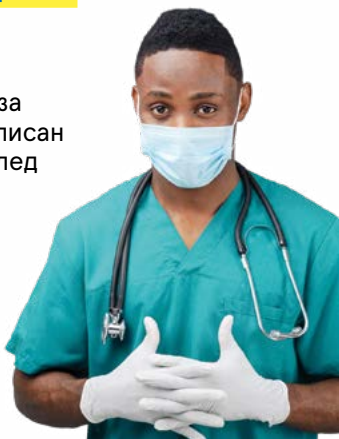
Въпреки че треската може да се появи в рамките на един или два дни след ваксинацията, ако имате някакви други симптоми на COVID или имате треска, която продължава по-дълго, стойте вкъщи и организирайте извършване на тест.

Кога мога да се върна към ежедневиите си дейности?

Трябва да можете да правите неща, които са нормални за Вас, при условие че се чувствате добре. Ако ръката Ви е много болезнена, може да Ви е трудно да вдигате тежки предмети. Ако се чувствате зле или много изморени, трябва да си почивате и не трябва да работите с машини или да шофирате.

Какво трябва да направя след това?

Ако това е Вашата първа доза, трябва да имате карта за документиране, в която е записан следващият планиран час след 3 до 12 седмици. Важно е да получите и двете дози от същата ваксина, за да получите най-добрата защита.





Дръжте картата на безопасно място. Ако това е Вашата първа доза, не забравяйте да отидете на следващия си планиран час.

Какво да направя, ако не се чувствам добре преди моя следващ планиран час?

Ако сте зле, по-добре е да изчакате, докато се почувствате по-добре, за да получите ваксината. Не трябва да отивате на планирания час за ваксината, ако се самоизолирате, чакате резултат от тест за COVID-19 или в рамките на 4 седмици от положителен тест за COVID-19.

Ще ме защити ли ваксината?

Доказано е, че ваксината срещу COVID-19, която сте получили, намалява шанса от развиване на COVID-19 заболяване. Всяка ваксина е тествана при повече от 20 000 човека и много са използвани в множество различни страни.

Може да са необходими няколко седмици тялото Ви да изгради някаква защита в резултат на ваксината. Както всички лекарства, никоя ваксина не е напълно ефикасна, затова трябва да продължите да предприемате препоръчителните предпазни мерки за избягване на инфекция. Някои хора все пак може да получат COVID-19, независимо от получаването на ваксинация, но то трябва да е по-малко сериозно.

Какво мога да правя, след като получа ваксината?

Не можете да се заразите с COVID-19 от ваксината, а пълният курс ще намали шанса да се разболеете сериозно. Все още не знаем колко ваксината ще намали риска от предаване на вируса. Поради това е важно да продължите да спазвате текущите национални указания.

За да защитите себе си и Вашето семейство, приятели и колеги, все още ТРЯБВА да:

- спазвате физическо дистанциране
- носите маска за лице
- миете ръцете си внимателно и често
- отваряте прозорци за влизане на свеж въздух
- спазвате текущите указания на www.gov.uk/coronavirus

Не забравяйте

COVID-19 се разпространява чрез капчици от носа или устата, особено при говорене или кашляне. Можете да се заразите и като пипате очите, носа и устата си след контакт със заразени предмети или повърхности.

Ваксиниране – подпомагане на предпазването на най-уязвимите.

Ако се нуждаете от повече информация за ваксинацията срещу COVID-19, посетете: nhs.uk/CoronavirusVaccination

© Crown copyright 2021
COV2020307V4BUL 1p 12M MAR 2021 (APS)
Public Health England gateway number: 2021084

Тази брошура също е налична на брайлова азбука, като видеоклип с британски жестомимичен език, едър шрифт, версия за лесно четене, както и преведена на 23 езика за поръчване от www.healthpublications.gov.uk

Или позвънете на **0300 123 1002**